

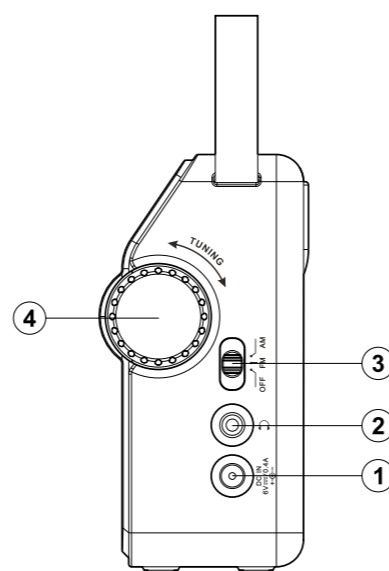
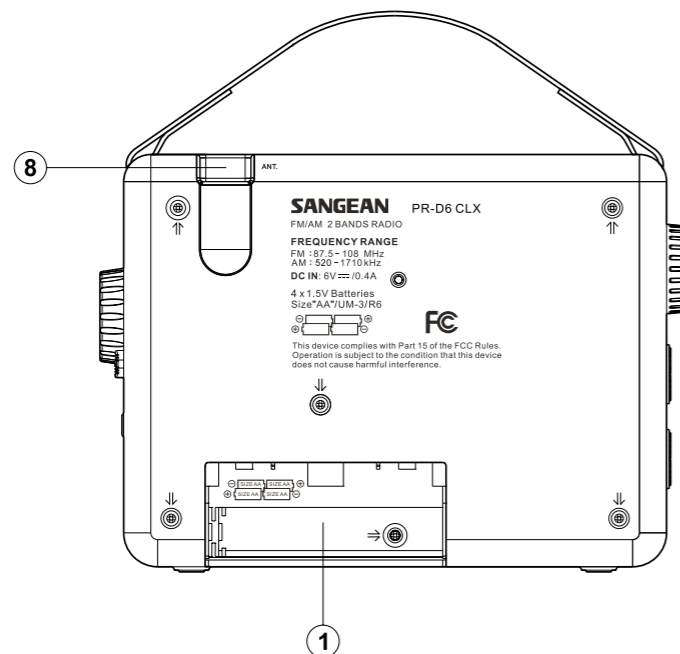
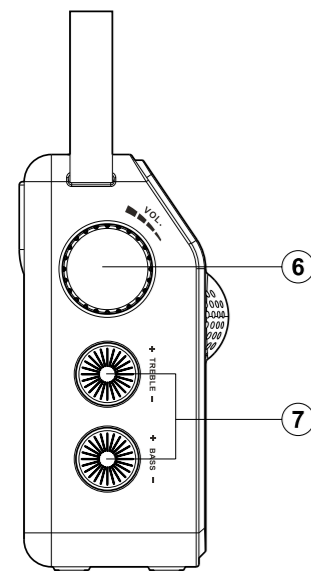
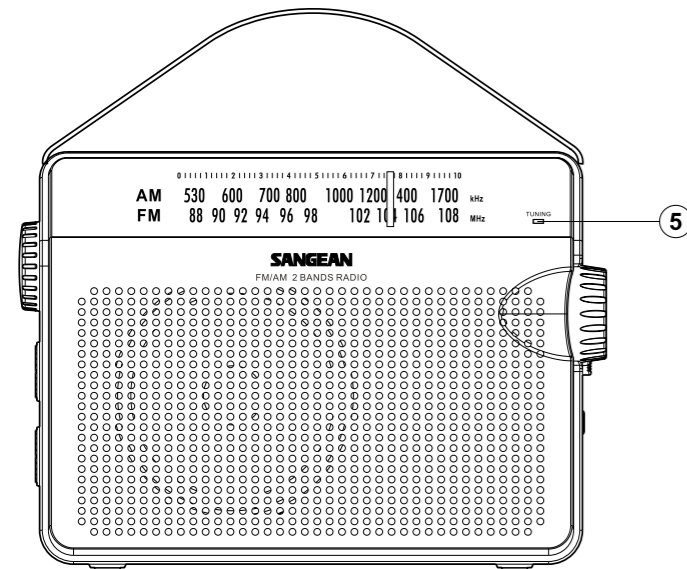
# SANGEAN

## PR-D6/ PR-D6CL/ PR-D6CLP/ PR-D6CLX

<b>GB</b> Operating Instructions	FM / AM Compact Analogue Tuning Portable Receiver
<b>F</b> Mode d'emploi	Compact FM / AM Récepteur portable réglage analogique
<b>E</b> Instrucciones de manejo	Compacto FM / AM Receptor portátil sintonía analógica
<b>NL</b> Gebruiksaanwijzing	FM / AM Compact Analoog afstembare draagbare ontvanger
<b>D</b> Bedienungsanleitung	Tragbarer Analoger UKW/MW-Empfänger

Package description				
	PR-D6	PR-D6CL	PR-D6CLP	PR-D6CLX
Type of antenna	Rubber Antenna	Rubber Antenna	Rubber Antenna	Pig Tail Antenna
Accessory	N/A	N/A	AC Adapter	N/A

### Controls



### GB Antenna installation

• **For PR-D6CLX user**  
Before operating your radio, please extend the supplied pig tail antenna in the terminal.

### F Installation de l'antenne

• **Pour l'utilisateur de PR-D6CLX**  
Avant d'utiliser votre radio, veuillez installer l'antenne queue de cochon dans le terminal.

### E Instalación de la antena

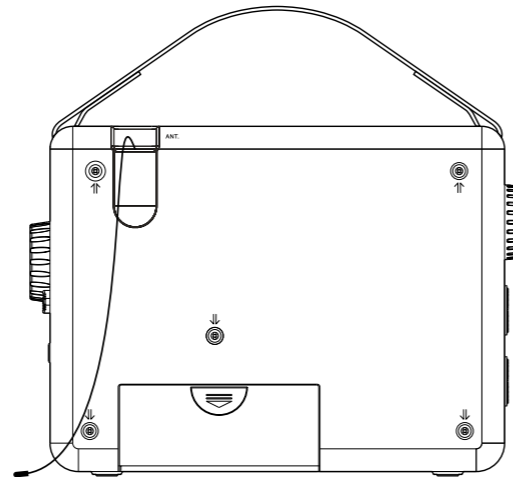
• **Para usuarios de PR-D6CLX**  
Antes de hacer funcionar su radio, por favor instale en la terminal la antena pigtail que se adjunta.

### NL Installatie antenne

• **Voor gebruikers van PR-D6CLX**  
Voordat u uw radio gebruikt, installeer de meegeleverde draadantenne op de daarvoor bestemde aansluiting.

### D Antennenanschluss

• **Für Benutzer des PR-D6CLX**  
Vor der Inbetriebnahme Ihres Radios, installieren Sie bitte die mitgelieferte Kabelantenne am Antennenanschluss.



### GB Antenna installation

• **For PR-D6/ PR-D6CL/ PR-D6CLP user**  
Before operating your radio, please install the supplied rubber antenna in the terminal.

### F Installation de l'antenne

• **Pour l'utilisateur de PR-D6/ PR-D6CL/ PR-D6CLP**  
Avant d'utiliser votre radio, veuillez installer l'antenne caoutchouc dans le terminal.

### E Instalación de la antena

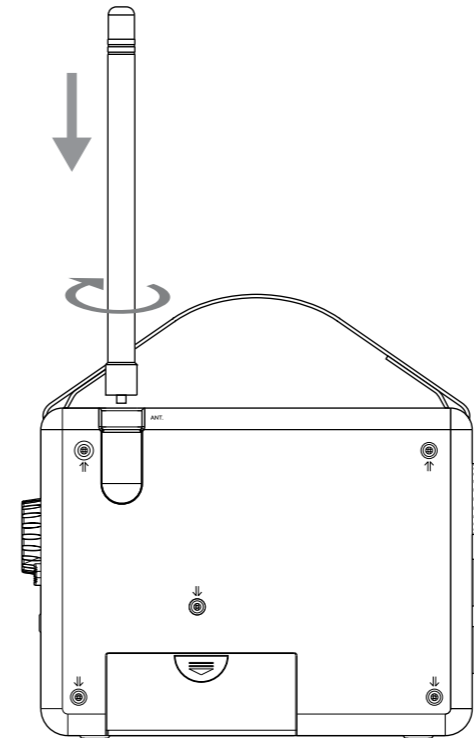
• **Para usuarios de PR-D6/ PR-D6CL/ PR-D6CLP**  
Antes de hacer funcionar su radio, por favor instale en la terminal la antena de goma que se adjunta.

### NL Installatie antenne

• **Voor gebruikers van PR-D6/ PR-D6CL/ PR-D6CLP**  
Voordat u uw radio gebruikt, installeer de meegeleverde rubberen antenne op de daarvoor bestemde aansluiting.

### D Antennenanschluss

• **Für Benutzer des PR-D6 / PR-D6CL / PR-D6CLP**  
Vor der Inbetriebnahme Ihres Radios, installieren Sie bitte die mitgelieferte Gummiantenne am Antennenanschluss.



### ① Power supply

1. Remove the battery cover on the rear of your radio by applying pressure to the catch in the direction shown by the arrow.
2. Insert 4 X AA size batteries into the compartment.

#### Note:

Alternatively, you can use AC adapter if available. The AC power adaptor required for this unit should be 6 voltsDC at 400mA center pin negative. Insert the adaptor plug into the DC socket on the right hand side of the radio. Plug the adaptor into a standard mains socket outlet. Whenever the adaptor is used, the batteries are automatically disconnected. The AC adaptor should be disconnected from the main supply when not in use.

### ② Earphone

Plug the earphones ( not included) into the earphones jack to listen to the radio program.

### ③ AM/FM Band Selector

Set the band selector to the desired waveband.

### ④ Tuning Knob

Turn the tuning knob slowly to select the desired radio station.

### ⑤ Tuning LED indicator

When the LED lights on, it indicates the best tuning has been achieved.

### ⑥ Volume Knob

Rotate the volume knob clockwise for optimal listening level.

### ⑦ Treble and bass

Rotate the bass or treble knob clockwise to your own preferences.

### ⑧ FM antenna terminal

Install FM antenna for better reception.

### Specifications

Power Supply	4X AA / UM-3/ R6
Frequency	FM: 87.5-108 MHz AM: 520-1710kHz
Semi-conductors	31Cs 1FET 2TRs
Output power	1W (via speaker) 3mW (via earphones)
Earphones jack	3.5 mm (dia.), 32 ohm (stereo)

Design and specifications are subject to change without prior notice.



3A81V61000000



If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that: Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

## ① Alimentation secteur

1. Retirez le couvercle des batteries à l'arrière de votre radio en appliquant une pression sur la partie préhensible dans la direction indiquée par les flèches.

2. Introduisez 4 batteries de type AA dans le compartiment.

**Note:**
Ou alors, vous pouvez utiliser un adaptateur secteur, si disponible.
L'adaptateur d'alimentation AC à utiliser avec cet appareil doit être un 6 volts DC à 400mA avec la fiche centrale négative.
Insérez la prise de l'adaptateur dans la prise DC sur le coté de droit de la radio. Branchez l'adaptateur dans une prise secteur standard.
Dès lors que l'adaptateur est utilisé, les batteries sont automatiquement déconnectées.
L'adaptateur AC doit être déconnecté du secteur lorsqu'il est inutilisé.

## ② Ecouteurs

Branchez les écouteurs (non inclus) dans la prise casque pour écouter les programmes de radio.

## ③ Sélecteur de bande AM/FM

Réglez le sélecteur de bande sur la bande d'onde souhaitée.

## ④ Bouton d'accord

Tournez le bouton d'accord doucement pour choisir la station de radio souhaitée.

## ⑤ Indicateur lumineux de réglage

Lorsque la LED s'allume, cela indique que le meilleur réglage a été atteint.

## ⑥ Bouton de Volume

Tournez le bouton de volume dans le sens des aiguilles d'une montre pour un niveau d'écoute maximum.

## ⑦ Basses et Aigus

Tournez le bouton des basses ou des aigus dans le sens des aigus d'une montre à votre convenance.

## ⑧ Terminal antenne FM

Installe une antenne FM pour une meilleure réception.

Caractéristiques	
<b>Alimentation secteur</b>	4X AA / UM-3 / R6
<b>Fréquence</b>	FM <span> </span> : 87.5 – 108 MHz <p>AM<span> </span>: 520 – 1710 kHz</p>
<b>Semi-conducteurs</b>	31 Cs 1 FET 2 TRs
<b>Puissance de sortie</b>	1 W (via haut-parleur) <p>3 mW (via écouteurs)</p>
<b>Prise casque</b>	3,5 mm (dia.), 32 ohm (stéréo)

**Le design et les caractéristiques sont sujets à modification sans notification préalable.**

## ① Alimentación

1. Retire la tapa del compartimento para pilas en la parte posterior de su radio aplicando presión en la dirección que indica la flecha.

2. Introduzca 4 pilas del tipo AA en el compartimento.

**Nota:**
De modo alternativo, podrá usar el adaptador de corriente, si estuviera disponible.
El adaptador de corriente alterna requerido para este aparato debe ser de 6 voltios de corriente directa de 400mA polo central negativo.
Inserte el enchufe del adaptador en la toma de corriente directa que se encuentra en el lateral derecho de la radio. Enchufe el adaptador a una toma normal principal.
Cuando el adaptador está en uso, la batería se desconecta automáticamente.
El adaptador de corriente alterna debe ser desconectado de la toma principal cuando no esté en uso.

## ② Auriculares

Conecte los auriculares ( no incluidos) en la toma para auriculares para escuchar programas de radio.

## ③ Selector de banda de frecuencias AM/FM

Seleccione la banda de ondas que desee con el selector de banda de frecuencias.

## ④ Dial de sintonización

Gire el dial de sintonización despacio para seleccionar las emisoras de radio que desee.

## ⑤ Sintonizar el indicador LED

Cuando las luces LED estén encendidas, eso significa que se ha logrado la sintonización más óptima.

## ⑥ Botón giratorio de volumen

Gire el botón giratorio de volumen hacia la derecha para ajustarlo al nivel óptimo.

## ⑦ Graves y agudos

Gire el botón de graves o agudos hacia la derecha según sus preferencias.

## ⑧ Terminal de la antena FM

Instale la antena FM para una mejor recepción.

Especificaciones	
<b>Alimentación</b>	4X AA / UM-3/ R6
<b>Frecuencias</b>	FM: 87.5-108 MHz <p>AM: 520-1710kHz</p>
<b>Semiconductores</b>	31Cs 1FET 2TRs
<b>Potencia de salida</b>	1W (por altavoz) <p>3mW (por auriculares)</p>
<b>Toma para auriculares</b>	3,5 mm (diám.), 32 ohmios (estéreo)

**El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin notificación previa.**

## ① Voeding

1. Verwijder het batterijdeksel op de achterkant van uw radio door in de richting van de pijl op het lipje te drukken.

2. Plaats 4 X AA batterijen in het batterijcompartiment.

**Opmerking:**
Als alternatief kunt u ook gebruik maken van een netadapter, indien beschikbaar.
De netadapter die nodig is voor dit apparaat moet 6 volt DC op 400mA leveren en de middelste pin moet negatief zijn.
Plaats de stekker van de adapter in de DC-aansluiting op de rechterkant van de radio. Steek de adapter in een standaard stopcontact.
Als de adapter wordt gebruikt, dan zullen de batterijen automatisch worden uitgeschakeld.
De netadapter moet uit het stopcontact worden gehaald als deze niet wordt gebruikt.

## ② Oortelefoon

Steek de oortelefoon (niet meegeleverd) in de oortelefoonaansluiting om naar radiozenders te luisteren.

## ③ AM/FM bandschakelaar

Stel de bandschakelaar in op de gewenste golfband.

## ④ Afstemknop

Draai langzaam aan de afstemknop om de gewenste radiozender te selecteren.

## ⑤ LED-indicator afstemmen

Als de LED oplicht, geeft dit aan dat de beste afstemming is bereikt.

## ⑥ Volumeknop

Draai de volumeknop met de klok mee om het volume in te stellen.

## ⑦ Bass en treble

Draai de bass- of trebleknop met de klok mee om de bass en treble in te stellen.

## ⑧ FM-antenne-aansluiting

Installeer FM-antenne voor betere ontvangst.

Specificaties	
<b>Voeding</b>	4X AA / UM-3/ R6
<b>Frequentie</b>	FM: 87.5-108 MHz <p>AM: 520-1710kHz</p>
<b>Halfgeleiders</b>	31Cs 1FET 2TRs
<b>Vermogen</b>	1W (via luidspreker) <p>3mW (via oortelefoon)</p>
<b>Oortelefoonaansluiting</b>	3.5 mm (dia.), 32 ohm (stereo)

**Ontwerp en specificaties kunnen worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.**

	<i>Indien u zich in de toekomst van dit toestel wenst te ontdoen, let er dan op dat elektrisch afvalmateriaal niet met het huishoudelijk afval mag worden verwijderd. Breng het toestel naar een kringloopwinkel of andere voorziening voor recycling. Neem contact op met uw plaatselijke autoriteit of winkelier indien u meer informatie wenst over recycling. (Richtlijn voor Afval van Elektrische en Elektronische Apparaten, AEEA).</i>
	<i>Si requiere desechar este producto en cualquier momento futuro, por favor note que: Los residuos de productos eléctricos no deben tirarse en la basura doméstica. Por favor recicle donde existan centros para ello. Consulte con su autoridad local o minorista para obtener información sobre el reciclaje (Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos)</i>
	<i>Si à l'avenir vous devez vous débarrasser de ce produit, veuillez noter que: Les produits électriques ne peuvent pas être jetés avec le reste des déchets ménagers. Si possible, amenez l'appareil à un centre de recyclage. Vérifiez auprès de votre municipalité ou de votre détaillant pour en savoir plus sur le recyclage. (Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques).</i>
	<i>Should you wish to dispose of this product at a later date, please note that electrical waste should not be disposed of with household waste. Please bring the product to a recycling store or other recycling facility. Contact your local authority or retailer for more information on recycling. (Directive on Waste of Electrical and Electronic Equipment, AEEA).</i>
	<i>Should you wish to dispose of this product at a later date, please note that electrical waste should not be disposed of with household waste. Please bring the product to a recycling store or other recycling facility. Contact your local authority or retailer for more information on recycling. (Directive on Waste of Electrical and Electronic Equipment, AEEA).</i>

## ① Stromversorgung

1. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite Ihres Radios, indem Sie den Verschluss dem Pfeil entsprechend nach unten drücken.

2. Legen Sie 4 Batterien der Größe AA in das Batteriefach.

**Hinweis:**
Alternativ können Sie einen Netzadapter verwenden (falls verfügbar).
Der benötigte Netzadapter für dieses Gerät muss 6 Volt Gleichstrom bei 400 mA liefern und über einen negativen Mittelstift verfügen.
Verbinden Sie das Netzadapterkabel mit dem Gleichstromeingang an der rechten Seite des Radios. Stecken Sie den Netzadapter in eine Standardsteckdose.
Wenn der Netzadapter benutzt wird, wird die Batteriestromversorgung automatisch deaktiviert.
Der Netzadapter muss aus der Steckdose herausgezogen werden, wenn das Radio nicht benutzt wird.

## ② Kopfhörer

Schließen Sie die Kopfhörer (nicht im Lieferumfang) am Kopfhöreranschluss an, um Radioprogramme zu hören.

## ③ UKW/MW-Frequenzbandauswahl

Stellen Sie den Frequenzbandschalter auf das gewünschte Frequenzband.

## ④ Frequenzwahlknopf

Drehen Sie den Drehknopf langsam auf den gewünschten Radiosender.

## ⑤ Empfangs-LED-Anzeige

Wenn die LED aufleuchtet, bedeutet dies, dass der bestmögliche Empfang erreicht wurde.

## ⑥ Lautstärkeregler

Drehen Sie den Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn auf die optimale Lautstärke.

## ⑦ Bässe und Höhen

Drehen Sie den Bass/Höhen-Regler im Uhrzeigersinn, bis Sie die gewünschte Einstellung erreicht haben.

## ⑧ UKW-Antennenanschluss

Installieren Sie die UKW-Antenne für einen optimalen Empfang.

Technische Daten	
<b>Stromversorgung</b>	4 x AA / UM-3 / R6
<b>Frequenz</b>	UKW: 87,5 - 108 MHz <p>MW: 520 - 1710 KHz</p>
<b>Halbleiter</b>	31Cs 1FET 2TRs
<b>Ausgangsleistung</b>	1 W (über Lautsprecher) <p>3 mW (über Kopfhörer)</p>
<b>Kopfhörerausgang</b>	3,5 mm (Durchmesser), 32 Ohm (stereo)

**Veränderungen der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.**